



Presti assistenza a qualcuno che è un anziano fisicamente debole o è affetto da demenza?

Chi aiutiamo noi?

Noi aiutiamo persone che prestano assistenza a un familiare o amico. Questa persona può essere affetta da demenza oppure avere più di 65 anni ed essere fisicamente debole.

Può essere che la persona cui presti assistenza abiti o che non abiti con te.

Prenditi cura di te stesso

Quando stai prestando assistenza a qualche altra persona può darsi che non abbia abbastanza tempo per pensare a te stesso. Questo può rendere più difficile il prestare assistenza al tuo familiare o amico.

Prenderti una pausa e un po' di tempo per te stesso può essere cosa buona sia per te sia per la persona che assisti. Questo è chiamato 'respite' (pausa di sollievo).

I vari tipi di respite possono essere:

- Un operatore sociosanitario che viene a casa tua per un po' di tempo a prendersi cura della persona che tu assisti. Il respite può concederti un po' di tempo per rilassarti o per uscire
- Un operatore sociosanitario che porta la persona che assisti ad un'interessante attività fuori di casa
- Una permanenza in un ambiente di assistenza residenziale per la durata di una notte o più a lungo da parte della persona che assisti

Come possiamo noi essere di aiuto?

- Noi siamo qui ad ascoltare e a parlare con te
- Organizziamo il respite per te e possiamo essere in grado di assistere con i costi
- Forniamo informazioni a gruppi di accompagnatori (carer) su argomenti pertinenti
- Forniamo informazioni su respite che è appropriato per situazioni di assistenza agli anziani
- Ti forniamo informazioni su altri servizi che potrebbero aiutarti
- Ti possiamo informare in merito ai gruppi di sostegno agli accompagnatori (carer support groups) dove puoi incontrare altre persone che sono in situazioni simili alla tua
- Può essere che noi si sia in grado di farti visita a casa tua (con un interprete se necessario)

Carers Victoria Respite Connections

Noi offriamo sostegno ad accompagnatori di familiari che risiedono nelle zone dei Comuni di Brimbank, Hobsons Bay, Maribyrnong, Melbourne, Melton, Moonee Valley e Wyndham.

I nostri svariati programmi specializzati includono: Anzianità, Disabilità, Salute mentale, Carers@Work e Giovani accompagnatori

Per informarti di più sei pregato di telefonare allo (03) 9396 9550

Se hai bisogno di un interprete telefona al 131 450

Italian

Caring for someone who is frail aged or has dementia?

Who do we help?

We help people who are caring for a relative or friend. This person may have dementia, or be aged over 65 and frail.

The person being cared for may or may not live with you.

Looking after yourself

When you are looking after another person you may not get enough time to look after yourself. This can make it more difficult to care for your relative or friend.

Having a break and some time to yourself can be good for both you and the person you are caring for. This is called respite.

Different kinds of respite may be:

- A worker coming to your home for a short time to look after the person you are caring for. Respite can give you some time to relax or go out
- A worker taking the person you are caring for to an interesting activity away from home
- An overnight stay or longer for the person you are caring for, in a residential care setting

How can we help?

- We are here to listen and talk to you
- We arrange respite and may be able to help with the costs
- We give information to groups of carers on relevant topics
- We give information about appropriate respite in aged care settings
- We give you information about other services that may be able to help
- We can tell you about carer support groups where you can meet other people in similar situations
- We may be able to visit you in your own home (with an interpreter if needed)

Carers Victoria Respite Connections

We support family carers living in the local government areas of Brimbank, Hobsons Bay, Maribyrnong, Melbourne, Melton, Moonee Valley and Wyndham.

Our range of specialist programs includes: Aged, Disability, Mental Health, Carers@Work and Young Carers.

To find out more please call (03) 9396 9550

If you need an interpreter call 131 450